

AMK - AIR MIX KIT

FREE-COOLING SYSTEM FOR ABF



AMK Air mix kit

AMK 1

Suitable for ABF
from size 10 to 30
Max. air flow rate
3.000 m³/h

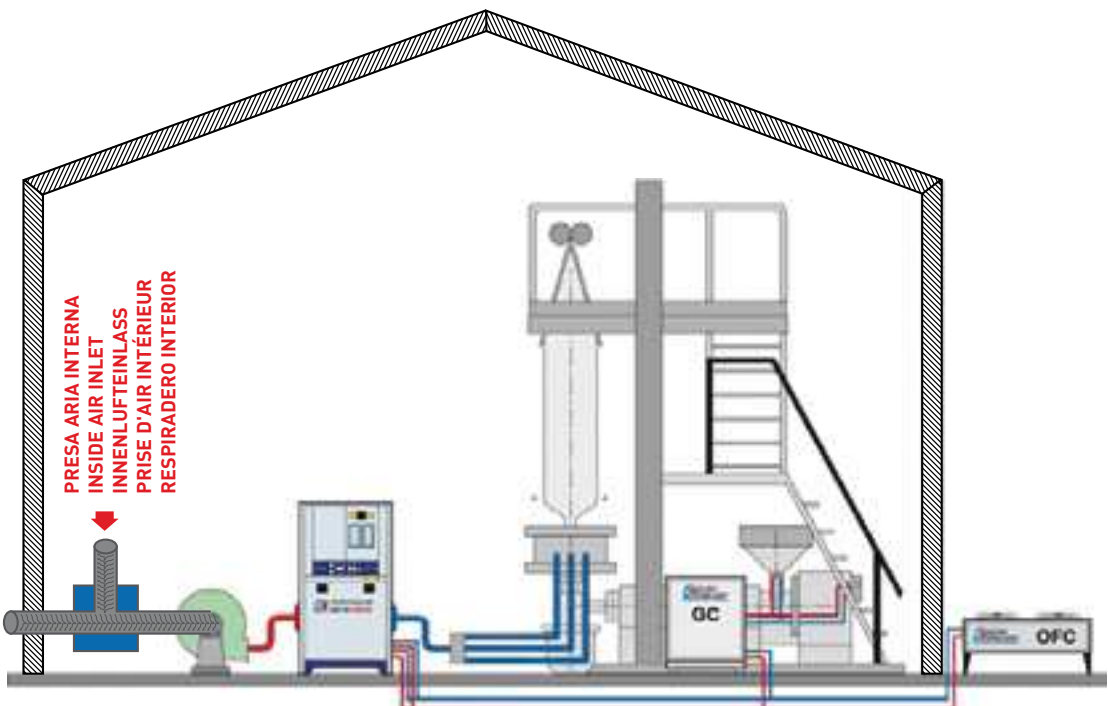
AMK 2

Suitable for ABF
from size 40 to 200
Max. air flow rate
20.000 m³/h



PRESA ARIA ESTERNA
OUTSIDE AIR INLET
AUBENLUFTZEINLASS
PRISE D'AIR EXTÉRIEUR
RESPIRADERO EXTERIOR

PRESA ARIA INTERNA
INSIDE AIR INLET
INNENLUFTZEINLASS
PRISE D'AIR INTÉRIEUR
RESPIRADERO INTERIOR



AIRMIX KIT

IT

AIR MIX KIT sfrutta le condizioni di temperatura dell'aria esterna per usufruire di un'aria miscelata e lavorare senza l'utilizzo di un refrigeratore, quindi senza nessun consumo energetico.

FUNZIONAMENTO INVERNALE: Quando la temperatura dell'aria esterna scende mediamente sotto il set point impostato per un determinato tempo, l'unità refrigerante funziona esclusivamente in modalità free-cooling.

All'ulteriore diminuzione della temperatura di aria esterna il microprocessore attiva la miscelazione dell'aria esterna con l'aria interna.

FUNZIONAMENTO NELLE STAGIONI INTERMEDIE: Si ottiene combinando i sistemi di raffreddamento free-cooling e meccanico. Il funzionamento della macchina in modalità free-cooling è attivato quando la temperatura dell'aria esterna è di almeno 5°C inferiore alla temperatura dell'aria di utilizzo dell'impianto.

FUNZIONAMENTO ESTIVO: Quando la temperatura dell'aria esterna è superiore alla temperatura dell'aria di utilizzo all'impianto, la potenza frigorifera è garantita dal lavoro dei compressori; il sistema free-cooling resta attivo per poter ottimizzare la resa del refrigeratore.

FR

AIR MIX KIT exploite les conditions de température de l'air ambiant pour bénéficier d'un air mélangé et ainsi travailler sans l'utilisation d'un refroidisseur, donc sans aucune consommation énergétique.

FONCTIONNEMENT HIVERNAL: Quand la température de l'air extérieur descend sous le set-point réglé pendant un temps déterminé, le refroidisseur fonctionne en mode exclusivement free-cooling. Quand la température d'air extérieur diminue à nouveau, le microprocesseur active le mélange de l'air extérieur avec l'air intérieur.

FONCTIONNEMENT EN INTER -SAISONS: Il est obtenu en combinant le système de refroidissement Free-cooling et mécanique. Le fonctionnement de l'unité en Free-cooling est activé quand la température de l'air extérieur est d'au moins 5°C inférieure à la température de l'air d'utilisation de l'installation.

FONCTIONNEMENT ESTIVAL: Quand la température de l'air externe est supérieure à la température de l'air interne à l'installation, la capacité de refroidissement est garantie par le travail des compresseurs; le système de refroidissement Free-cooling reste actif pour pouvoir optimiser le rendement du refroidisseur.

EN

The purpose of the AIR MIX KIT function is that of exploiting, whenever this is possible, the temperature of the outside air to take advantage of a mixed air to be able to work without using a chiller, i.e. with no energy consumption.

WINTER OPERATION: When the outside air temperature drops below the set-point value for a given time, the chiller works only in free-cooling mode. When the temperature of outside air furtherly decreases, the microprocessor activates, the mix of the outside air with the inside one.

MID-SEASON OPERATION: It is obtained by combining the free-cooling system with the mechanical cooling one. The operation of the unit in free-cooling mode is activated when the temperature of outside air is 5°C lower than the user's temperature.

SUMMER OPERATION: When the temperature of outside air is higher than the user's one, the cooling capacity is granted by the work of the compressors; the free-cooling system stays active to optimize the performances of the chiller.

ES

AIR MIX KIT aprovecha las condiciones de temperatura del aire exterior para el uso de un aire mezclado y de trabajo sin el uso de un enfriador, por tanto sin ningún consumo de energía.

INVIERNO: Cuando la temperatura media del aire exterior cae por debajo del set point durante un cierto tiempo, la unidad de refrigeración está funcionando en modo free-cooling. Si disminuye aún más la temperatura del aire exterior, el microprocesador activa la mezcla del aire externo con el aire interior.

FUNCIÓNAMIENTO EN LAS ESTACIONES INTERMEDIAS: Se obtiene mediante la combinación del Sistema de refrigeración free-cooling y los sistemas mecánicos. El funcionamiento de la máquina en el modo free-cooling se activa cuando la temperatura del aire exterior es al menos 5 ° C inferior a la temperatura del aire de uso de la instalación.

FUNCIÓNAMIENTO EN VERANO: Cuando la temperatura del aire exterior es superior a la temperatura de uso de la instalación, la potencia frigorífica está garantizada por el trabajo de los compresores; el sistema free-cooling se mantiene activo con el fin de optimizar el rendimiento del refrigerador.

DE

Der AIR MIX KIT nutzt die Temperaturbedingungen der Außenluft, um mit einem Luftgemisch ohne Einsatz eines Kühlaggregates, also ohne irgendwelchen Energieaufwand, zu arbeiten.

WINTER-BETRIEB: Wenn die Außentemperatur für eine bestimmte Zeitspanne unter den eingestellten Prozessluft-Sollwert fällt, arbeitet das Kühlgerät im Freikühlmodus.

Bei weiter sinkender Außenlufttemperatur bewirkt die Mikroprozessorregelung eine Vermischung von Außen- und Innenluft.

ÜBERGANGSZEIT-BETRIEB: Hierbei werden die Freikühlung und Kompressorkühlung kombiniert. Die freie Kühlung wird aktiviert, wenn die Außenlufttemperatur um 5 Grad unter die gewünschte Prozesslufttemperatur fällt.

SOMMER-BETRIEB: Wenn die Außenlufttemperatur über der gewünschten Prozesslufttemperatur liegt, wird die erforderliche Kühlleistung durch die Kompressoren erbracht. Das Freikühlsystem bleibt jedoch aktiv um die Leistungsfähigkeit zu optimieren.